Karen

Victoria State Government
Education and Training

တၢ်နဲၣ်လီၤလီၤဆီလၢတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါအဂီၢ်– မိၢ်ပၢ်အတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး (CFMD145) January 2017

မိၢ်ပၢ်အဂီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးတၢ်သိၣ်လိအတၢ်လဲလိာ်ဂ့ၤထိၣ်တၢ်ဘျၢ ၂၀၀၆ (The *Education and Training Reform Act 2006*)ဒုးအိၣ်ထိၣ်ဝဲလၢပဒိၣ်ကွိတဖၣ်ခဲလၢာ် ကသဘျှဒီးတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါအကံ့ၢ်အဂီၤနူ့ၣ်လီၤ.တၢ်ဂ့ၢ်ထဲတမံၤလၢတၢ်ဘျၢတခါအံၤအဖီခိၣ်တမ့ၢ်တၢ်လၢတၢ်မၤန့ၢ်ဆူၣ်အီၤလၢတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါတၢ်နဲၣ်လီၤ (SRI) အဖီခိၣ်အသိးဘၣ်.

လံာ်တကွိၣ်အကဘျံးပၤ (၁) ဟ်ဖျါထိၣ်ဝဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢမိၢ်ပၢ်တဖၣ်အဂီၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီး SRI တဖၣ်နူ့ၣ်လီၤ. ကဘျံးပၤ (၂) ဟ်ဖျါထိၣ်ဝဲဆူမိၢ်ပၢ်တဖၣ်အဂီၢ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကဟ်ဖျါဝဲလၢကဟ့ၣ်အခွဲးသ့တသ့လၢအဖိကနာ်ပၣ်ယှာ်ဆူ SRI အပူၤအဂီၢ်နူ့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အဲၣ်ဒိးလၢနဖိကနာ်ပၣ်ယှာ်ဆူ SRI အပူၤတခီ,ဝံသးစူၤဆှၢကဒါက့ၤလံာ်တကွိၣ်အံၤဖဲမ့ၢ်နံၤလၢတၢ်ဟ်ဖျါထိၣ်အီၤဖဲကဘျံးပၤ(၂)အသိးတက့ၢ်.

တိၢ်နိၣ်– SRI အံၤတၢ်တဘၣ်ဆိမိၣ်ကျဲၣ်ကျိယှာ်အီၤဒ်အမ့ၢ်တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့လၢတၢ်ကသိၣ်လိမၤယုၤအီၤဆူကွိဖိခဲလၢာ်လၢကွိတၢ်သိၣ်လိအလံာ်မိၢ်ပှၢ်အပူၤဒီးသိၣ်လိဘၣ်ဃး ဒီးဟိၣ်ခိၣ်ဒီတဘ့ၣ်အတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါဒီးတၢ်သိၣ်လိလၢတမ့ၢ်တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါတဖၣ်အကံ့ၢ်အဂီၤ,ဒ်သိးကမၤစၢၤကွိဖိတဖၣ်လၢကသ့ၣ်ညါထွဲတၢ်အိၣ်သးလၢအခိၣ်အဃၢၤဒီးသ့အဲၣ်တူၢ်လိာ်တၢ်ဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်ပးကဲဆဲးလၢထူသနူခဲလၢာ်အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါအတၢ်နဲၣ်လီၤလီၤဆီတခါအံၤမ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

SRI မ့ၢ်"တၢ်နဲၣ်လီၤမၤယုၤလၢအဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်အဖုတဖၣ်ဒီးတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါကရူၢ်အဂၤတဖၣ်ဒီးဒိးသန့ၤထိၣ်အသးလၢတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါအတၢ်လီၤဆီဟ်ဖျါဒီးတၢ်စူၢ်တၢ်နာ် တဖၣ်"နူ့ၣ်လီၤ.တၢ်အံၤကပၣ်ယှာ်တၢ်မၤလိလံာ်စီဆှံအဆၢတဖၣ်,ဒီးတၢ်သိၣ်လိနဲၣ်လီၤလၢကဘၣ်သ့အိၣ်မူပိာ်ထွဲဒ်တၢ်စူၢ်တၢ်နာ်လၢတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါကရူၢ်တခါမၤဝဲအသိးနူ့ၣ်လီၤ.

SRI မ့ၢ်တၢ်သိၣ်လိအါထိၣ်တခါလၢအပၣ်ယှာ်လၢတၢ်ကယုထၢအီၤသ့တယုထၢအီၤသ့လၢအသိၣ်လိဘၣ်ဃးတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါလီၤဆီ,ဒီးတၢ်မၤအီၤလၢတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်တဖုမ့တမ့ၢ်တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါကရူၢ် တဖၣ်နူ့ၣ်လီၤ.

ပမ့ၢ်ဘၣ်ဟ့ၣ် SRI တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါနူ့ဆၢၣ်ကူ့ၢ်ဂီၤလီၤဆီသၢပျ့ၤ,ကူၣ်သ့ဆဲးလၤဒီးတၢ်သိၣ်လိတအၢၣ်လီၤမၤဂၢၢ်မၤကျၢၤအတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤအဂ့ၢ်မိၢ်ပှၢ်တဖၣ်ဘၣ်. SRI တၢ်သိၣ်လိလံာ်လဲၢ်တဖၣ် တၢ်ထံၣ်နှၢ်အီၤလၢအိန်လဲန်အပူၤဒီးခီဖျိ SRI ကရၢတဖၣ်လၢမိၢ်ပၢ်ကကွၢ်ကဒါက့ၤဝဲအဂီၢ်လီၤ.

မတၤတဖၣ်လၢအဟ့ၣ်ထိၣ်တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါတၢ်သိၣ်လိနဲၣ်လီၤလီၤဆီတဖၣ်အံၤလဲၣ်.

SRI အံၤဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤမၤအီၤလၢတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါမုာ်သးကလီပှၤမၤတၢ်ဖိလၢဖျိတီၤပတိၢ်လၢအကရၢလၢတၢ်သ့ၣ်ညါဟ်ပနီၣ်အီၤလၢကဟ့ၣ်လီၤ SRI တၢ်သိၣ်လိနဲၣ်လီၤတဖၣ်နူ့ၣ်လီၤ. ဖဲတကီၢ်ခါအံၤတၢ်ကရၢကရိလၢအဟ်ပနီၣ်ပှၤလၢအသိၣ်လိနဲၣ်လီၤတၢ်လၢဖျိတီၤပတိၢ်တဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ–

တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ	ကရၢတဖၣ်	ကရၢအပှာ်ယဲၤသန့တဖၣ်လၢကသ့ၣ်ညါအါထိၣ်အဂီၢ်	လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်
ခရံာ်ဖိ	ACCESS ministries (ACCESS *တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါကရၢ*)	www.accessministries.org.au/	1800 063 341
အံၣ်စလၢၤ	Arkan Toledo/Islamic Council of Victoria (အၤရခၤထိလဲဒိၤမ့တမ့ၢ်အံၤစလၤကီၣ်ကးကရၢဖဲ ဝံးကထိရံယါအပူၤ)	arkan.org.au/	1300 857 797
ယူဒၤ	United Jewish Education Board (ပှၤယူဒးဖိစၢဖှိၣ်ကူၣ်သ့ဆဲးလၤကရၢ)	www.ujeb.org.au/	03 9523 6844
ပှၤဘုးဒးဘါသီခါဖိ	Religions for Peace Australia (RfP) (အီးစထြလ်ယၣ်တၢ်မှာ်တၢ်ခုၣ်ဘူၣ်ဘါကရၢ)	religionsforpeaceaustralia.org.au/	
အီသိဒီးခရံာ်ဖိ			
ဘၢဟါတၢ်ဘါကရၢ			
ပှၤစံးက်ဖိ			
ပှၤဟ့ၤန့ၤဖိ			

မုာ်သးကလီပှၤသိၣ်လိတၢ်ဖိတဖၣ်အံၤဘၣ်ထွဲဝဲဒီးတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်အဖုမ့တမ့ၢ်တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါကရၢတဖၣ်နူ့ၣ်လီၤ.အဝဲသ့ၣ်အမူအဒါတခီတမ့ၢ်ဒ်သိးသရၣ်သိလိတၢ်တဖၣ်နူ့ၣ်ဘၣ်.လၢကဒိးန့ၢ်တၢ်ဖျိတီၤပတိၢ်အဂီၢ်,အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်ထိၣ်တၢ်မၤလိခီဖျိကရၢတဖုဖုဒ်စရီဟ်ဖျါလၢအဖီခိၣ်အသိး,ဒီးဆဲးလီၤအမံၤလၢကလူၤပိာ်ထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢလၢတၢ်ဖံးမၤအပူၤ,ဒ်တၢ်ဟ်လီၤအီၤလၢအဝဲသ့ၣ်ကလူၤပိာ်မၤထွဲဝဲဖဲပဒိၣ်ကွိတဖၣ်အပူၤနူ့ၣ်လီၤ.မ့ၢ်တၢ်ဟ်လီၤတီၤပတိၢ်အတၢ်လိၣ်ဘၣ်တခါလၢပှၤလၢအမုာ်သးကလီမၤတၢ်တဖၣ်အံၤကဘၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်မၤယှာ်သကိးတၢ်ဒီးဖိဒံဖိသၣ်တဖၣ်တၢ်သမံသမိးအခး (Working With Children Check) လၢအဘၣ်ဘျိးဘၣ်ဒါတဘ့ၣ်နူ့ၣ်လီၤ.

တၢ်နာ်ပၣ်ယှာ်လၢတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါလီၤဆီအတၢ်နဲၣ်လီၤမၤဒိးအပူၤ

ကွိဖိတဂၤဂၤကထိၣ်မၤလိ SRI လၢပဒိၣ်အကွိအပူၤအအါကတၢၢ်တခီနၣ်ရံၢ်လၢတနွံအတိၢ်ပူၤဖဲမ့ၢ်ထူၣ်တၢ်အိၣ်ကတိၢ်နူ့ၣ်သ့ဝဲ, မ့တမ့ၢ်တဘျီဃီဖဲကွိပျ့ၢ်အလိၢ်ခံနူ့ၣ်သ့ဝဲလီၤ.

တမ့ၢ်တၢ်မၤဆူၣ်လၢကွိဖိကးဂၤဒဲးကဘၣ်ထိၣ်ဝဲ SRI အဂီၢ်ဘၣ်.ကွိတဖၣ်ပျဲကွိဖိလၢကနာ်ပၣ်ယှာ်လၢ SRI အပူၤအံၤသ့ထဲဒ်ဖဲမိၢ်ပၢ်အတၢ်ပျဲဟ့ၣ်ခွဲးခီဖျိတၢ်ကွဲးလံာ်တကွိၣ်အဖီခိၣ်ဒိၤနူ့ၣ်လီၤ.

မိၢ်ပၢ်တဖၣ်ကဘၣ်မၤပှဲၤလံာ်တကွိၣ်အံၤဝံၤဒီးဆှၢကဒါက့ၤဆူကွိဖဲအပျဲအဖိကနာ်ပၣ်ယှာ်ဆူ SRI အပူၤအံၤနူ့ၣ်လီၤ.

နတၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးလၢနဖိကနာ်ပၣ်ယှာ်ဆူ SRI အပူၤအံၤမ့ၢ်ထဲဒ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်လၢတၢ်ဟ်ဖျါထိၣ်အစရီလၢလံာ်တကွိၣ်အံၤတဖၣ်အပူၤဧိၤနူ့ၣ်လီၤ.

နထုးထိၣ်ကွံာ်နဖိလၢ SRI အပူၤတဘျီလၢၢ်လၢၢ်သ့ဝဲခီဖျိနဒုးသ့ၣ်ညါကွိခိၣ်နူ့ၣ်လီၤ.

Karen

လၢကသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်ကွၢ်ဘၣ်–Ministerial Direction 145 ဒီး Department of Education and Training အတၢ်ဘျၢအံၤနထံၣ်န့ၢ်အီၤသ့ဖဲ
http://www.education.vic.gov.au/school/principals/spag/curriculum/Pages/sri.aspx

တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါတၢ်နဲၣ်လီၤ–မိၢ်ပၢ်လံာ်ဟ့ၣ်ခွဲး

ကို်အမံၤ– **မုၢ်နံၤလၢတၢ်ကဘၣ်ဟဲဆှၢကဒါက့ၤလံာ်တကွီၣ်ဖဲ ....../....../......**

တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ	တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါကရၢ လၢတၢ်သ့ၣ်ညါဟ်ပနီၣ်အီၤ	ပှၤသိၣ်လိတၢ် အဂ့ၢ်အကျိၤ	တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအတၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီးတၢ် မၤအီၤကယဲာ်ထဲလဲၣ် (အဒိ,မုၢ်ယှၣ်အနံၤတဖၣ်ဖဲကို်ပျၢ်လီၢ်ခံ တဘျီဃီဖဲထၢမ်(၁)ဒီး(၂)အပူၤ	ကိဖိသးနံၣ်ကရၢ်လၢတၢ် ကွဲမုာ်အီၤလၢကနုာ်ပၣ်ဃုာ်လၢ **SRI**အတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤအပူၤ

ပှၤလၢမုာ်သးကလီ(အမံၤဒီးတၢ်ကရၢကရိလၢတၢ်သ့ၣ်ညါဟ်ပနီၣ်အီၤ) တၢ်မ့ၢ်တဟ်ဖျါထီၣ်အီၤဖဲတၢ်ဟ့ၣ်လံာ်တကွီၣ်အဆၢကတီၢ်,တၢ်ကဟ့ၣ်လီၤက့ၤဆူမိၢ်ပၢ်တဖၣ် လၢအဟ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢဟ့ၣ်ခွဲးလၢအဖိကနုာ်ပၣ်ဃုာ်ဆူ SRIအပူၤတချုးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤစးထီၣ်ဖးအခါန့ၣ်လီၤ.မိၢ်ပၢ်တဖၣ်ထုးထီၣ်ကွံာ်အဖိလၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤအပူၤ တဘျီလၢ်လၢ်သ့ဝဲခီဖျိဒုးသ့ၣ်ညါကို်ခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဝံသးစူၤတိၤနီၣ်တခါခါ

ယအၢၣ်လီၤထွဲလၢယဖိဒီးနၢ်ပၢၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးဒီး SRI ဒ်တၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်အီၤဖဲကဘျံးပၤ(၁)အသိး	မ့ၢ် ☐	
နအၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ခွဲးလၢနဖိကနုာ်ပၣ်ဃုာ်ဆူ SRI တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဒ်အဖီခိၣ်အပူၤစ့ၢ်ဓါ.	မ့ၢ် ☐	တမ့ၢ်ဘၣ် ☐

နမ့ၢ်ဟ်ဖျါလၢ“မ့ၢ်”တခီ,ဝံသးစူၤဟ့ၣ်ထီၣ်နဖိအဂ့ၢ်အကျိၤဒ်အဖီလာ်အသိး–

ကို်ဖိအမံၤလီၤစၢၤ	**ကို်ဖိအမံၤခိၣ်ထံး**	**တီၤ**	**SRI တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဖဲလဲၣ်တခါလၢနဟ့ၣ်အခွဲး လၢနဖိကနုာ်ပၣ်ဃုာ်လဲၣ်**

ယနၢ်ပၢၢ်လၢယကဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်အလှၢ်အပှ့ၤ,ဒ်တၢ်ဆၢတဲာ်အီၤလၢတၢ်ကရၢကရိအသိး(တၢ်လၢကဘၣ်ဟ့ၣ်ကအိၣ်ဝဲ $ ယၣ်ယၣ်),လၢကပှ့ၤတၢ်ဖိတၢ်လံၤလၢ ယဖိကစူးကါဝဲလၢ SRI အဂီၢ်,ဒီးတၢ်အံၤတၢ်ကထၢဖှိၣ်အီၤဖဲတၢ်ဆၢတဲာ်အီၤလၢ SRI တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤအံၤတၢ်ကမၤအီၤလၢကို်မ့တမ့ၢ်တမၤအီၤဘၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

☐ (ဝံသးစူၤတိၤကွီၤ)

မိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အမံၤ ....

ဆဲးလီၤမံၤ ....

မုၢ်နံၤ ..../........../..............